

# POWERBANK 9.4

## MANUAL



## DE - VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Dank, dass sie sich für die ANSMANN POWERBANK 9.4 entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die Funktionen Ihres neuen Zusatzakkus optimal zu nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt. Ihr ANSMANN Team

## SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten.
- Bitte trennen Sie Ihr Gerät von der ANSMANN POWERBANK, wenn Sie diese nicht verwenden.
- Nur geeignet für Geräte mit 5V Eingangsspannung.
- Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist die ANSMANN POWERBANK vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!
- Das Produkt kann durch Stöße, Schläge oder einen Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden. Behandeln Sie das Produkt sorgfältig!
- Setzen Sie das Gerät keiner großen Hitze und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Die Produktsicherheit wird durch Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schaden an der POWERBANK, an angeschlossenen Geräten oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!
- Wenn Sie Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder unseren Service.

## **INBETRIEBNAHME**

Kapazitätsanzeige

Drücken Sie die On/Off-Taste, um die verbleibende Energie zu überprüfen.

- 4 LEDs leuchten: 75%-100%
- 3 LEDs leuchten: 50%-75%
- 2 LEDs leuchten: 25%-50%
- 1 LED leuchtet: 1%-25%

### **KEINE LED LEUCHTET:**

Die POWERBANK ist vollständig entladen. Bitte laden Sie die POWERBANK sofort auf. Falls die POWERBANK für eine längere Zeit nicht benutzt wird, ist es notwendig, diese vor der Lagerung aufzuladen, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

#### **> AUFLADEN DER POWERBANK**

Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels in die Micro-USB-Buchse der POWERBANK und den USB-Stecker in die USB-Buchse eines Computers oder eines USB-Ladegeräts. Der Ladevorgang startet automatisch. Während des Ladevorgangs zeigen bis zu 4 blinkende LEDs den aktuellen Ladefortschritt an. Nach vollständiger Ladung leuchten alle 4 LEDs konstant.

#### **> LADEN VON GERÄTEN**

Um ein Gerät, wie z.B. ein Smartphone, zu laden, verwenden Sie bitte das mitgelieferte USB-Kabel (vorausgesetzt der Micro-USB-Stecker passt in Ihr mobiles Gerät) oder das Original-Ladekabel für Ihr Gerät. Stecken Sie den USB-Stecker des Kabels in die POWERBANK und das andere Ende in Ihr Gerät. Der Ladevorgang startet automatisch.

Das gleichzeitige Aufladen mehrerer Endgeräte ist eingeschränkt möglich. Dies ist vom gesamten benötigten Ladestrom abhängig.

Bitte trennen Sie nach erfolgtem Ladevorgang Ihr Gerät von der POWERBANK. Die POWERBANK schaltet automatisch ab, wenn keine Ladung erfolgt. Bitte beachten Sie, dass die Powerbank nicht gleichzeitig geladen und entladen werden kann.

**Abhängig vom Lade- / Entladestrom, kann sich die POWERBANK leicht erwärmen.**

## TECHNISCHE DATEN

1. Zelltyp:	Li-Ion Akkupack
2. Kapazität:	8800mAh / 32,5h
3. Eingang:	Micro-USB – 5V DC / max. 2000mA
4. Ausgang:	USB –5V DC
Ausgang 1:	1000mA
Ausgang 2:	2400mA
Ausgang 1&2:	max. 3400mA
5.Zubehör:	Ladekabel (USB auf Micro-USB)
6. Arbeitstemperatur:	0°C bis +25°C
7. Ladezeit:	ca. 6 Stunden
8. Schutzfunktionen:	Überladeschutz, Tiefentladeschutz, Überlastschutz, Kurzschlusschutz
9. Anzeige:	LED-Anzeige

## UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

## GARANTIEHINWEISE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## **GB - FOREWORD**

Dear Customer,

Many thanks for choosing the ANSMANN POWERBANK 9.4. The operating instructions will help you to get the best from the functions of your new external rechargeable battery pack. We hope you enjoy your new product. Your ANSMANN Team

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Read the operating instructions carefully before use and observe the safety instructions.
- Please disconnect your device from the ANSMANN POWERBANK if you are not using it.
- Only suitable for devices with 5V input voltage.
- In order to prevent any risk of fire or electric shock, the ANSMANN POWERBANK must be protected from moisture and rain!
- The product can be damaged by impacts, shocks or being dropped, even from low heights. Handle the product carefully!
- Do not expose the device to intense heat or leave it in direct sunlight!
- Never open the product or attempt to carry out repairs yourself!
- Product safety is impaired by modifications or alterations to the product. There is a risk of injury!
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the device!
- Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the POWERBANK or the connected devices!
- If you have questions, please contact your local dealer or our service department.

## USE

Capacity display

Press the On/Off button to check the energy remaining.

- 4 LEDs illuminate: 75% - 100%
- 3 LEDs illuminate: 50% - 75%
- 2 LEDs illuminate: 25% - 50%
- 1 LED illuminates: 1% - 25%

### **NO LED ILLUMINATES:**

The POWERBANK is completely discharged. Please charge the POWERBANK immediately. If the POWERBANK will be unused for an extended period of time, it is necessary to charge it before storage in order to avoid the rechargeable battery being damaged.

### **> CHARGING THE POWERBANK:**

Insert the Micro-USB plug of the USB cable into the Micro-USB socket on the POWERBANK and the USB plug into the USB port on a computer or a USB charger. The charge process starts automatically. During the charge process, up to 4 flashing LEDs indicate the status of the charge progress. After the charge process is complete, all 4 LEDs illuminate steadily.

### **> CHARGING DEVICES:**

In order to charge a device, such as a smartphone for example, please use the USB cable supplied (provided that the Micro-USB plug fits your mobile device) or the original charge cable for your device. Insert the USB plug of the cable into the POWERBANK and the other end into your device. The charge process starts automatically.

Simultaneous charging is possible. This depends on the total charging current requirement.

Please disconnect your device from the POWERBANK once the charge process is complete. The POWERBANK switches off automatically if it is not charging a device. Please note that the Powerbank cannot be charged and discharged simultaneously.

**The POWERBANK may heat up a little depending on the charge/discharge current.**

## TECHNICAL DATA

1. Cell type:	Li-ion rechargeable battery pack
2. Capacity:	8800mAh / 32.5h
3. Input:	Micro-USB – 5V DC / max. 2000mA
4. Output:	USB – 5V DC
Output 1:	1000mA
Output 2:	2400mA
Output 1&2:	max. 3400mA
5. Accessories:	Charge cable (USB to Micro-USB)
6. Operating temperature:	0°C to +25°C
7. Charging time:	ca. 6 hours
8. Protective functions:	Over-charging protection, deep discharge protection, overload protection, short-circuit protection
9. Display:	LED display

## ENVIRONMENTAL INFORMATION

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorised disposal centre or your municipal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility.

## LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions.

## GUARANTEE INFORMATION

The device has a three-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

## FR - AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi la BANQUE DE PUISSANCE 9.4 d'ANSMANN. Le présent mode d'emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouvelle batterie supplémentaire. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction lors de l'utilisation de votre nouveau produit. Votre équipe ANSMANN

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la mise en service, lire soigneusement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité.
- Veuillez séparer votre appareil de la BANQUE DE PUISSANCE ANSMANN lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Convient uniquement aux appareils avec une tension d'entrée 5V.
- Afin d'exclure le risque d'incendie ou le risque d'un choc électrique, protéger la BANQUE DE PUISSANCE ANSMANN contre l'humidité et la pluie !
- Le produit peut être endommagé par des chocs, des coups ou une chute, même de faible hauteur. Manipulez le produit avec soin !
- N'exposez pas l'appareil à une grande chaleur, ni au rayonnement direct du soleil !
- N'ouvrez jamais le produit de votre propre chef et n'effectuez jamais de réparation vous-même !
- La sécurité du produit est compromise en cas de transformation ou de modification du produit. Il existe un risque de blessure !
- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ce produit. Ces personnes doivent être préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation de l'appareil !
- Le non respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur la BANQUE DE PUISSANCE, sur les appareils raccordés ou entraîner des blessures graves !
- Contactez votre revendeur local ou notre service après-vente en cas de questions.



## MISE EN SERVICE

Affichage de la capacité

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt pour contrôler le niveau d'énergie restante.

- 4 LED clignotent : 75%-100%
- 3 LED clignotent : 50%-75%
- 2 LED clignotent : 25%-50%
- 1 LED clignote : 1%-25%

### AUCUNE LED NE S'ALLUME:

La BANQUE DE PUISSANCE est entièrement déchargée. Rechargez immédiatement la BANQUE DE PUISSANCE. Si vous n'utilisez pas la BANQUE DE PUISSANCE pendant une certaine durée, il est nécessaire de la recharger avant le stockage afin d'éviter des dommages sur l'accu.

### > CHARGEMENT DE LA BANQUE DE PUISSANCE

Branchez la fiche micro USB du câble USB dans la prise micro USB de la BANQUE DE PUISSANCE et la fiche USB dans la prise USB d'un ordinateur ou d'un chargeur USB. Le processus de charge débute automatiquement. Pendant le processus de charge, jusqu'à 4 LED clignotantes indiquent la progression actuelle du chargement. Une fois le chargement terminé, les 4 LED sont allumées en continu.

### > CHARGEMENT D'APPAREILS

Pour charger un appareil, par ex. un smartphone, veuillez utiliser le câble USB fourni (à condition que la fiche micro USB passe dans votre appareil mobile) ou le câble de chargement d'origine de votre appareil. Branchez la fiche USB du câble dans la BANQUE DE PUISSANCE et l'autre extrémité dans votre appareil. Le processus de charge débute automatiquement.

Après le processus de chargement, veuillez séparer votre appareil de la BANQUE DE PUISSANCE. La BANQUE DE PUISSANCE se coupe automatiquement si aucun chargement n'a lieu. Veuillez noter que la banque de puissance ne peut pas être chargée et déchargée simultanément.

La BANQUE DE PUISSANCE peut chauffer légèrement en fonction du courant de charge / de décharge.

**La BANQUE DE PUISSANCE peut chauffer légèrement en fonction du**

**courant de charge / de décharge.**

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

1. Type de cellule:	bloc d'accu Li-Ion
2. Capacité:	8800mAh / 32,5h
3. Entrée:	micro USB – 5V DC / max. 2000mA
4. Sortie:	USB –5V DC
Sortie 1 :	1000mA
Sortie 2 :	2400mA
Sortie 1&2 :	max. 3400mA
5. Accessoires:	câble de chargement (USB sur micro USB)
6. Température de service:	0°C à +25°C
7. Temps de charge:	env. 6 heures
8. Fonctions de protection:	Protection contre la charge excessive, contre la décharge profonde, contre la surcharge et contre le court-circuit
9. Affichage:	Affichage LED

## **REMARQUES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT**

Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil par le biais d'une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériels d'emballage selon les règles de protection de l'environnement en vigueur.

## **CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ**

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

## **GARANTIE**

Nous offrons une garantie de trois ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non respect du mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

10/2017

## ES - PRÓLOGO

Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por el POWERBANK 9.4 de ANSMANN. Las instrucciones de servicio le ayudarán a emplear idealmente las funciones de su nuevo cargador adicional. Le deseamos que disfrute de su nuevo producto. Suyo, el equipo de ANSMANN

### INDICACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

- ¡Antes de la puesta en funcionamiento, lea conscientemente las instrucciones de servicio y observe las instrucciones de seguridad!
- Por favor, separe su dispositivo del ANSMANN POWERBANK cuando deje de usar éste.
- Solo apropiado para aparatos con entrada de tensión de 5V.
- ¡Para descartar el peligro de incendio o el peligro de una electrocución, hay que proteger el POWERBANK de la humedad y la lluvia!
- El producto podría dañarse por causa de los golpes, percusiones o caídas (incluso de pequeñas alturas). ¡Maneje el producto con precaución!
- ¡No exponga el dispositivo a altas temperaturas ni a la radiación solar directa!
- ¡No abra el producto por cuenta propia nunca no lleve Usted mismo a cabo las reparaciones!
- La seguridad del producto queda afectada si lo modifica o remodela. ¡Existiría el peligro de herirse!
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que tengan poca experiencia y poco conocimiento en el manejo de este dispositivo. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona que las supervise y sea responsable de su seguridad o tienen que ser supervisadas durante al manejo del dispositivo!
- ¡No respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el POWERBANK o en los dispositivos a él conectados o lesiones peligrosas en las personas!
- Si tiene alguna pregunta que formular, póngase en contacto con su comerciante local o con nuestro servicio.

## PUESTA EN SERVICIO

Señalización de la capacidad

Pulse la tecla On/Off para comprobar la energía restante.

- 4 LEDs se iluminan: 75%-100%
- 3 LEDs se iluminan: 50%-75%
- 2 LEDs se iluminan: 25%-50%
- 1 LED se ilumina: 1%-25%

### NINGÚN LED SE ILUMINA:

El POWERBANK se encuentra completamente descargado. Por favor, cargue el POWERBANK inmediatamente. Caso que el POWERBANK no se emplee durante un espacio prolongado de tiempo, es necesario cargarlo antes de guardarlo fin de evitar un daño del acumulador.

### > CARGA DEL POWERBANK

Inserte el micro-conector USB del cable USB en la micro-toma USB del POWERBANK y el conector USB en la toma USB de un ordenador o de un dispositivo de carga USB. La carga se inicia automáticamente. Durante el proceso de carga muestran hasta 4 LEDs parpadeantes el estado actual de carga. Tras la carga completa se iluminan los 4 LEDs permanentemente.

### > CARGA DE APARATOS

Para cargar un aparato, por ejemplo un smartphone, sírvase del cable USB suministrado (siempre que el micro-conector USB sea apropiado para su aparato móvil) o del cable original de su aparato. Inserte el conector USB del cable en el POWERBANK y el otro extremo en su aparato. La carga se inicia automáticamente.

Por favor, tras el proceso de carga, separe su aparato del POWERBANK. El POWERBANK se desconecta automáticamente cuando no se haga ninguna carga. Por favor, observe que el Powerbank no se puede cargar y descargar simultáneamente.

**Dependiendo de las corrientes de carga y descarga, el POWERBANK puede calentarse ligeramente.**

## DATOS TÉCNICOS

1. Tipo de célula o pila:	Conjunto de pilas de iones de litio
2. Capacidad:	8800mAh / 32,5h

3. Entrada:	Micro USB – 5V DC / máx. 2000mA
4. Salida:	USB –5V DC
Salida 1:	1000mA
Salida 2:	2400mA
Salida 1&2:	máx. 3400mA
5. Accesorios:	Cable de carga (USB a micro USB)
6. Temperatura de servicio:	de 0°C a +25°C
7. Duración de carga:	aprox. 6 horas
8. Funciones de protección:	Protección contra sobrecarga, protección contra descarga total, protección contra carga excesiva y contra cortocircuito
9. Señalización:	Señalización LED

## **INSTRUCCIONES MEDIOAMBIENTALES**

No tire el dispositivo a la basura normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo como residuo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

## **EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD**

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

## **INDICACIONES SOBRE LA GARANTÍA**

Concedemos una garantía de tres años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se puede hacer efectiva ninguna garantía.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

## PT - PREFÁCIO

Caro(a) cliente,

obrigado pela aquisição do POWERBANK 9.4 da ANSMANN. As instruções de operação ajudam-no a aproveitar ao máximo as funções da sua nova bateria adicional. Esperamos que goste de utilizar o seu novo produto. A sua equipa ANSMANN

## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes da colocação em funcionamento, ler cuidadosamente as instruções de operação e respeitar as indicações de segurança!
- Desligue o seu aparelho do POWERBANK ANSMANN, quando não o estiver a utilizar.
- Indicado apenas para aparelhos com tensão de entrada de 5V.
- Para excluir perigo de incêndio ou de choque elétrico, proteger o POWERBANK ANSMANN da humidade e da chuva!
- O produto pode ser danificado por impactos, golpes ou quedas, mesmo de alturas reduzidas. Manuseie o produto com cuidado!
- Não exponha o produto a temperaturas elevadas ou à luz solar direta!
- Nunca abra o produto e não o repare por sua iniciativa!
- A segurança do produto é comprometida por conversões e alterações ao produto. Existe perigo de ferimentos!
- Este produto não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou não possuam experiência e conhecimento relativamente ao manuseamento deste aparelho. Tais pessoas devem ser, em primeiro lugar, instruídas por um supervisor responsável pela sua segurança e supervisionadas durante a operação do aparelho!
- A inobservância das indicações de segurança pode causar danos no POWERBANK, em aparelhos conectados ou ferimentos graves!
- Em caso de dúvidas, contacte o seu revendedor ou a nossa assistência técnica.

## COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Indicação de capacidade

Prima o botão On/Off, para verificar a energia restante.

- Acendem 4 LED: 75%-100%
- Acendem 3 LED: 50%-75%
- Acendem 2 LED: 25%-50%
- Acende 1 LED: 1%-25%

### **NENHUM LED ACENDE:**

O POWERBANK está completamente descarregado. Carregue imediatamente o POWERBANK. Caso o POWERBANK não seja utilizado durante um longo período, é necessário carregá-lo antes do armazenamento para evitar danos na bateria.

### **> CARREGAR O POWERBANK**

Introduza a ficha Micro USB do cabo USB na porta Micro USB do POWERBANK e a ficha USB numa porta USB de um computador ou carregador USB. O processo de carregamento inicia automaticamente. Durante o carregamento, o progresso da carga é apresentado por 4 LED intermitentes. Após o carregamento completo, todos os 4 LED acendem permanentemente.

### **> CARREGAR APARELHOS**

Para carregar um aparelho, por ex., um Smartphone, utilize o cabo USB fornecido (pressupondo que a ficha Micro USB é compatível com o seu aparelho) ou o cabo de carga original para o seu aparelho. Introduza a ficha USB do cabo no POWERBANK e a outra extremidade no seu aparelho. O processo de carregamento inicia automaticamente.

Após o processo de carregamento, desligue o seu aparelho do POWERBANK. O POWERBANK desliga automaticamente quando não ocorre qualquer carregamento. Tome em consideração que o Powerbank não pode ser carregado e descarregado em simultâneo.

**Em função da corrente de carga/descarga, o POWERBANK pode aquecer ligeiramente.**

## DADOS TÉCNICOS

1. Tipo de célula:	Bateria de íões de lítio
2. Capacidade:	8800mAh / 32,5h
3. Entrada:	Micro-USB – 5V DC / máx. 2000mA
4. Saída:	USB –5V DC
Saída 1:	1000mA
Saída 2:	2400mA
Saída 1&2:	máx. 3400mA
5. Acessórios:	Cabo de carga (USB e Micro-USB)
6. Temperatura de trabalho:	0°C a +25°C
7. Tempo de carga:	aprox. 6 horas
8. Funções de proteção:	Proteção contra sobrecarga e descarga total, contra curto-circuito.
9. Indicação:	Indicação por LED

## INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE

Nunca elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou de sistemas públicos de eliminação. Observe as normas em vigor. Em caso de dúvida, contacte a empresa responsável pela eliminação de resíduos. Encaminhe todos os materiais da embalagem para eliminação ambientalmente correta.

## EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação.

## INDICAÇÃO RELATIVA À GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.



## IT - PREMESSA

Gentile Cliente,

grazie mille per aver scelto l'ANSMANN POWERBANK 9.4. Le istruzioni per l'uso vi aiutano a sfruttare al meglio le funzioni della vostra nuova batteria supplementare. Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo prodotto. Il vostro team ANSMANN

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze di sicurezza.
- Scollegare il dispositivo dall'ANSMANN POWERBANK se quest'ultimo non viene utilizzato.
- Adatto soltanto per dispositivi con tensione in ingresso di 5V.
- Per escludere il rischio di incendio o scossa elettrica, proteggere l'ANSMANN POWERBANK da umidità e pioggia!
- Il prodotto, se subisce colpi, urti o cade a terra anche ad altezze basse, si può danneggiare. Maneggiare il prodotto con cautela!
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate né alla luce solare diretta!
- Non aprire mai il prodotto e non effettuare mai riparazioni di propria iniziativa!
- Se al prodotto vengono apportate trasformazioni o modifiche, la sicurezza dello stesso viene compromessa. Si rischierebbe di ferirsi!
- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato direttamente da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate e che non posseggano alcuna esperienza e conoscenza sul relativo utilizzo. Queste persone devono essere prima istruite da un addetto alla loro sicurezza o sorvegliate durante l'uso dell'apparecchio!
- L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al POWERBANK e agli apparecchi collegati o gravi lesioni fisiche alle persone!
- Per qualsiasi domanda non esitate a contattare il vostro rivenditore locale o il nostro centro di assistenza tecnica.

## MESSA IN FUNZIONE

Spia capacità

Per controllare l'energia residua, premere l'interruttore ON/OFF.

- 4 LED accesi: 75%-100%
- 3 LED accesi: 50%-75%
- 2 LED accesi: 25%-50%
- 1 LED acceso: 1%-25%

### NESSUN LED ACCESO:

Il POWERBANK è completamente scarico. Ricaricare il POWERBANK immediatamente. Nel caso in cui il POWERBANK non venga utilizzato per un prolungato periodo di tempo, prima di conservarlo è necessario ricaricarlo onde evitare di danneggiare la batteria.

### > RICARICA DEL POWERBANK

Inserire il connettore Micro-USB del cavo USB nella porta Micro-USB del POWERBANK e il connettore USB nella porta USB di un computer o di un caricabatteria USB. Il processo di ricarica si avvia automaticamente. Durante il processo di ricarica, il livello di carica attuale è indicato da max. 4 LED lampeggianti. A ricarica completata si accendono a luce continua tutti e 4 i LED.

### > RICARICA DEI DISPOSITIVI

Per ricaricare un dispositivo, come ad es. uno smartphone, utilizzare il cavo USB in dotazione (a condizione che il connettore Micro-USB sia compatibile con il dispositivo mobile) o il cavo di ricarica originale del dispositivo. Inserire il connettore USB del cavo nel POWERBANK e l'altra estremità nel dispositivo. Il processo di ricarica si avvia automaticamente.

Al termine della ricarica, scollegare il dispositivo dal POWERBANK. Se non avviene alcuna ricarica, il POWERBANK si spegne automaticamente. Si osservi che il Powerbank non può essere ricaricato e scaricato contemporaneamente.

**Il POWERBANK può leggermente riscaldarsi a seconda della corrente di carica/scarica.**

## DATI TECNICI

1. Tipo di cella:	batteria Li-Ion
2. Capacità:	8800mAh / 32,5h
3. Ingresso:	Micro-USB – 5V DC / max. 2000mA
4. Uscita:	USB – 5V DC
Uscita 1:	1000mA
Uscita 2:	2400mA
Uscita 1&2:	max. 3400mA
5. Accessori:	cavo di ricarica (da USB a Micro-USB)
6. Temperatura di lavoro:	da 0°C a +25°C
7. Tempo di ricarica:	ca. 6 ore
8. Funzioni di protezione:	protezione da sovraccarica, scarica completa, sovraccarico, cortocircuito
9. Indicazione:	indicatore a LED

## NOTA AMBIENTALE

L'apparecchio non va assolutamente smaltito gettandolo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo invece a un centro di smaltimento autorizzato o all'ente di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con il proprio ente di smaltimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

## ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

10/2017

## NL - VOORWOORD

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor de ANSMANN POWERBANK 9.4. De bedieningshandleiding helpt u, de functies van uw nieuwe reserveaccu optimaal te benutten. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe product. Uw ANSMANN-team

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Vóór de ingebruikname zorgvuldig de bedieningshandleiding lezen en de veiligheidsinstructies in acht nemen.
- Koppel uw apparaat van de ANSMANN POWERBANK los, wanneer u deze niet gebruikt.
- Alleen geschikt voor apparaten met 5V ingangsspanning.
- Om brandgevaar c.q. het gevaar van een elektrische schok uit te sluiten, moet de ANSMANN POWERBANK tegen vocht en regen beschermd worden!
- Het product kan door stoten, schokken of een val van zelfs geringe hoogte beschadigd worden. Behandel het product met zorg!
- Stel het apparaat niet bloot aan grote hitte en directe zonnestraling!
- Open het product nooit eigenmachtig en voer reparaties nooit zelf uit!
- De productveiligheid wordt door het ombouwen of veranderen van het product nadelig beïnvloed. Er bestaat gevaar voor verwondingen!
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit product. Dergelijke personen moeten door een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezicht houdende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het apparaat in de gaten gehouden worden!
- De niet-naleving van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan de POWERBANK, aan aangesloten apparaten of tot gevaarlijk letsel van personen!
- Indien u vragen hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer of onze service.

## INGEBRUIKNAME

Capaciteitsindicatie

Druk op de On/Off-toets om de resterende energie te controleren.

- 4 LEDs branden: 75%-100%
- 3 LEDs branden: 50%-75%
- 2 LEDs branden: 25%-50%
- 1 LED brandt: 1%-25%

### ER BRANDT GEEN LED:

de POWERBANK is volledig ontladen. Laad de POWERBANK meteen op. Mocht de POWERBANK gedurende langere tijd niet gebruikt worden, dan is het noodzakelijk deze vóór de opslag op te laden, om een beschadiging van de accu te voorkomen.

### > DE POWERBANK OPLADEN

Steek de micro-USB-stekker van de USB-kabel in het micro-USB-contact van de POWERBANK en de USB-stekker in het USB-contact van een computer of van een USB-lader. De laadprocedure start automatisch. Tijdens de laadprocedure tonen max. 4 knipperende LEDs de actuele laadtoestand. Na het volledig laden branden alle 4 de LEDs constant.

### > APPARATEN LADEN

Gebruik de meegeleverde USB-kabel of de originele laadkabel voor uw apparaat om een apparaat, zoals bijv. een smartphone, te laden (vooropgesteld dat de micro-USB-stekker in uw mobiele apparaat past). Steek de USB-stekker van de kabel in de POWERBANK en het andere uiteinde in uw apparaat. De laadprocedure start automatisch.

Koppel na een succesvolle laadprocedure uw apparaat los van de POWERBANK. De POWERBANK wordt automatisch uitgeschakeld, als er geen lading plaatsvindt. Houd er rekening mee dat de Powerbank niet tegelijkertijd geladen en ontladen kan worden.

**Afhankelijk van de laad-/ontlaadstroom, kan de POWERBANK lichtelijk warm worden.**

## TECHNISCHE GEGEVENS

1. Celtype:	Li-ion accu-pack
2. Capaciteit:	8800 mAh / 32,5 h
3. Ingang:	Micro-USB - 5V DC / max. 2000mA

4. Uitgang :	USB -5V DC
Uitgang 1: 1000mA	
Uitgang 2: 2400mA	
Uitgang 1&2: max. 3400mA	
5. Toebehoren:	Laadkabel (USB op micro-USB)
6. Werktemperatuur:	0°C tot +25°C
7. Oplaadtijd:	ca. 6 uur
8. Beveiligingsfuncties:	overlaadbeveiliging, onderlaadbeveiliging, overbelastingsbeveiliging, kortsluitingsbeveiliging
9. Weergave:	LED-weergave

## INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU

Gooi het apparaat in geen enkel geval weg met het normale huisvuil. Verwijder het apparaat via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen.

## UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of volgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

## GARANTIE

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de bedieningshandleiding ontstaat, kan geen garantie verleend worden.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

10/2017

**ANSMANN AG**

Industriestrasse 10  
97959 Assamstadt  
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400  
E-Mail: [hotline@ansmann.de](mailto:hotline@ansmann.de)